BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
MNK
XVI-3067 Ew
BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
III
100396

~~55~~ 6

I. B. 16. 1

MNK-XVI-3067
Ew
100396

TÉLÉMAQUE

GRAND-OPÉRA EN TROIS ACTES

Représenté pour la première fois devant

LEURS MAJESTÉS IMPÉRIALES,

sur le théâtre de l'Ermitage, le 16 Decembre 1806, et sur le grand théâtre de la ville, le 19 du même mois,

Dédié

À Son Excéllence

MONSIEUR DE NARISCHKIN,

grand Chambellan de Sa Maj. Imp., Conseiller privé actuel, Directeur Général des spectacles de la Cour, et de l'Empire des Russies, etc. etc. etc.

par Adrien Boieldieu

Maitre de chapélle de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et membre du Conservatoire de Paris,

arrangé

pour le Forte Piano

par l'Auteur.

Gravé et imprimé à St. Pétersbourg

Chez DALMAS, Editeur de musique, maison de Mr. le Colonel Schkourin N°. 11 sur le Canal de la Moika.

Se trouve à Moscou chez ALLART et Cie. Libraires à la Loubenka.

BIBLIOTEKA

PERSONNAGES.

TÉLÉMAQUE - TENOR.

MENTOR - BASSE TAILLE.

CALYPSO - DESSUS.

EUCHARIS - DESSUS.

TABLE DES Nos CONTENUS DANS CET OUVRAGE.

ACTE PREMIER.

		Pages.
	Ouverture -	2.
N° 1	Quel trouble, Air et Chœur de Femmes - - - - - - - - - - - -	9.
N° 2	Ô toi qui causes mon tourment, Air - - - - - - - - - - - -	12.
N° 3	Chassés de votre cœur, Air - - - - - - - - - - - - - - - -	18.
N° 4	Qu'en ces lieux, Air et Chœur - - - - - - - - - - - - - - -	25.
N° 5	Restons invisibles, Air - - - - - - - - - - - - - - - - - -	30.
N° 6	Ô vous, ou mortelle, Air et Trio - - - - - - - - - - - - - -	32.
N° 7	Quel est donc ce mortel, Scene et Trio - - - - - - - - - - -	40.

ACTE 2d.

N° 8	Écoutons ces récits, Chœur et Romance - - - - - - - - - - -	56.
N° 9	Dieu du sommeil, Chœur - - - - - - - - - - - - - - - - - -	60.
N° 10	Vous me quittés, Scene et Duo - - - - - - - - - - - - - - -	67.
N° 11	Eucharis aujourd'hui, Scene et Air - - - - - - - - - - - - -	75.
N° 12	Cette offre, je l'avoue, Scene et Air - - - - - - - - - - -	78.
N° 13	Près de la déése, Chœur - - - - - - - - - - - - - - - - - -	83.
N° 14	Perfide amie Air -	95.

ACTE 3me.

N° 15	Il est tems d'opposer, Scene et Air - - - - - - - - - - - -	101.
N° 16	Ah! répondés, Duo -	107.
N° 17	Jeune téméraire, Scene et Duo - - - - - - - - - - - - - - -	117.
N° 18	Le tribut le plus légitime, Air - - - - - - - - - - - - - -	125.
N° 19	Ô Télémaque, Duo -	129.

TÉLÉMAQUE

OUVERTURE.

LENTO:

ff *p* *ff*

p *p*

pp

Allegro poco Presto.

ff Instrumens a vent.

p

p

p

3

3

3

pp

3

Smorzando

ff

ff

p

p

pp

ff

ff

fz fz fz fz

fz fz fz fz

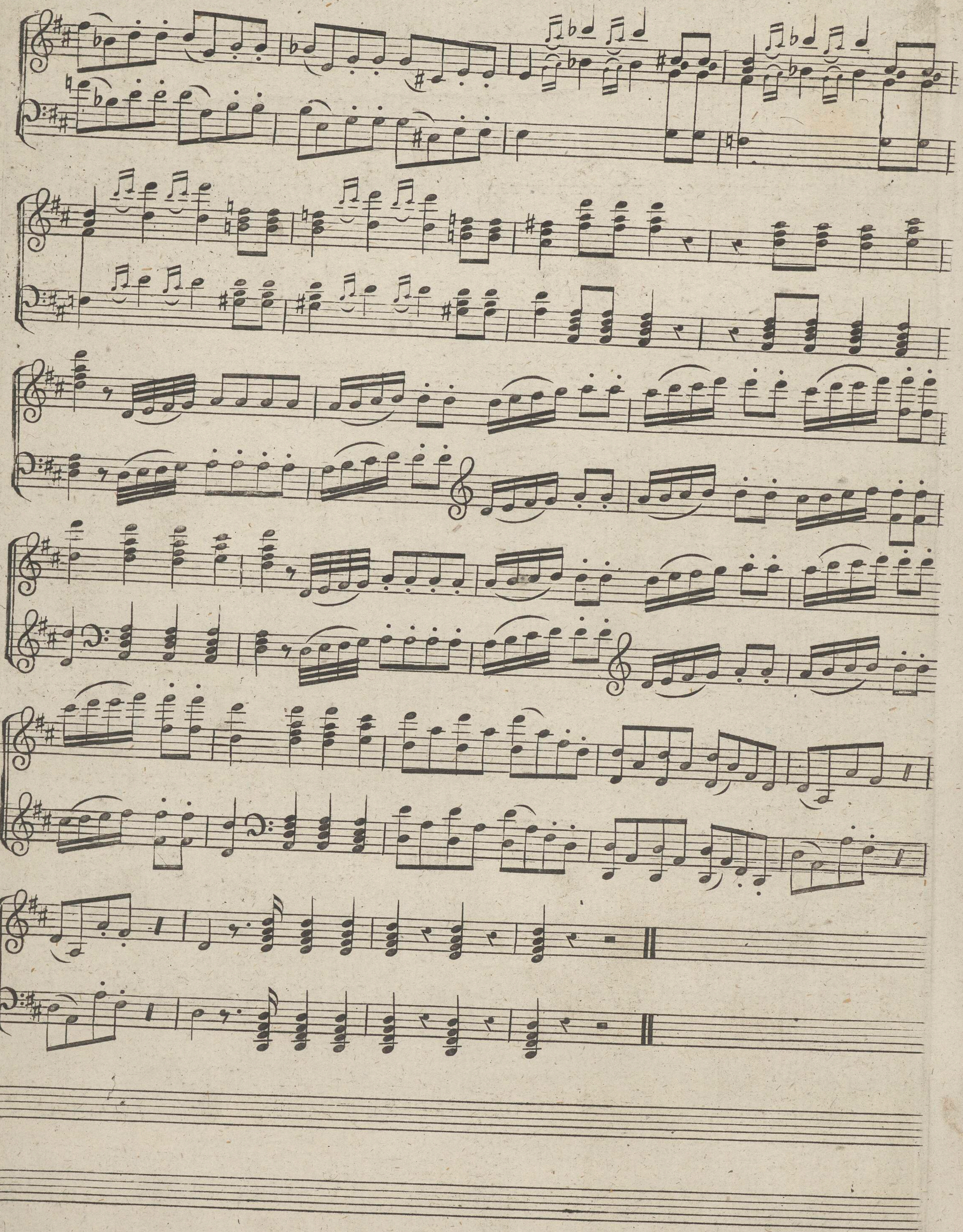
p

p pp

sf

sf pp

fz pp ff ff ff ff



№ 1.

MODERATO.

p

pp

cresc:

EUCHARIS.

Quel trouble encor vous presse? qui cau – se vos sou–

– pirs? qui cause vos soupirs? tou – jours, li–

_vrée à la tris_tes_ _ _ _se; n'est _ il donc plus pour vous de plai_

cresc:

Stacato.

_sirs? n'est il _ donc plus pour vous de plaisirs?

é_ _ _ car_

é_ _ cartés ce sombre nu_age, écartés ce

poco *f* sostenuto

p

_tés ce sombre nu_age,

ra_ _ _ _ _ me_nés nos momens heu_

sombre nu_a_ge; ra _ me_nés nos momens heureux, ramenés nos momens heureux: ve_

poco *f*

p

_reux. ve _ nés sous notre om _ bra _ ge et rani_

_nés, ve _ nés sous notre om _ bra _ ge et rani_

fz fz

_més, et ra_ni _ més en_cor nos jeux et ra_ni_més, et ra_ni_

_més, et ra_ni _ més en_cor nos jeux et ra_ni_més, et ra_ni_

_més en_cor nos jeux. é_car_tés ce sombre nu_a_ge, ramenés nos jours heu_

_més en_cor nos jeux. é_car_tés ce sombre nu_a_ge, ramenés nos jours heu_

tr tr tr tr tr tr

Legato sempre.

_ reux. écar_tés ce sombre nu_a_ge, rame_nés nos jours heureux.

_reux. écar_tés ce sombre nu_a_ge, rame_nés nos jours heureux.

Smorzando.

pp

Nº 2.

ALLEGRETTO

MODERATO.

Basson.

cres:

Ô toi qui causes mon tourment, ac_cours à la voix qui t'a

_pél_le, U_lis_ _se, U_lis_ _se, ingrat amant! viens cal_

_ _ _ mer ma douleur mor_tel_ _le, viens, viens, je ne puis

Violoncello.

Un peu plus

vi_ _ _ _ _ _vre sans toi . . . . . , non, je ne puis vi_vre sans toi. que

animé

dis - je ? ô ciel ! quel _ _ le faiblesse ! quel dé _

_ sir s'em _ pa _ _ re de moi ? puis _ je écouter une in _

_ di _ _ _ gne fai _ bles _ se non, non, je dois à ja _

_ mais l'ou _ _ blier le dé _ pit, dans mon cœur, doit en _ fin triom _

pher. je l'ai _merais encor! il me hait; le bar_ba_ _ _re!

fp fp fp

oui, oui, oui, je dois l'ou_bli_er. l'oubli_

tr tr ff ff p

_er! je m'é_gare

ô toi qui causes mon tourment, ac_ _cours ...

à la voix qui t'appél_ _le, U_lis_ _se, U_lis_ _se ingrat a_

mant, viens cal _ _mer ma douleur mor_tel_ _le,

viens, viens cal_mer.... ma douleur mor_tel_le, non,

cresc:

non, je ne puis vi_ _vre sans toi U_lis _ _ _ _ _ _se,

pp f

in _ _ grat amant! a_ _ _ cours à la voix qui t'appel_ _ _ le,

fp cresc: cresc:

viens, ingrat amant....! je ne puis vi_vre sans toi, je

ff p ff

ne.... puis vi_vre sans toi, je ne.... puis vi_ _ _ _ _vre sans

p ff p ff ff

toi.

fz fz fz fz

№ 3.

EUCHARIS.

ALLEGRO MODERATO.

FLAUTO.

p

sf

pp

Chassés de vo_tre cœur une image, une i_ma_ge si vaine. chas_

6

6

_sés de vo_tre cœur u_ne image, une i_ma_ _ge si vaine. de vo_ _tre a_

pp

_ mour, brisés, bri_sés la chaîne; for_ _més for_ _ _més de plus

sf sf sf sf

sim _ ples de _ sirs, for_ _ _ més, for_ _més de plus simples desirs. formés, for_

sf sf fz pp fz pp

_ més de plus simples de_sirs formés, formés de plus simples de_sirs. ja_

pp

_ mais . . . . . on ne connût la pei_ _ ne, on ne connût la

pp

peine au sein des in_ _nocens plaisirs..., des in_ _nocens plai_

pp Stacato.

_sirs. par votre voix enchan_te_resse ra_ni_més les tendres é_

f p f p f p f p f

_chos; ve_nés dé_plo_yer votre a_drés_se dans les fo_rêts imiter les hé_

f p pp f

_ros. ve_nés dé_plo_yer votre a_drésse dans les fo_rêts i_miter les hé_

_ros, ve_nés dans les forêts, venés de_ployer votre a_

mf

cresc:

drésse i _ _ mi_ter les hé_ros, i_ _ mi_ter les hé_

f

p

_ros. ja_mais on ne connût la pei_ne au sein. des in_nocens plai_

pp

_sirs. ja_mais on ne connût la pei_ne au sein des in_nocens plai_

– – – – sirs . . . . . chassés de vo_tre cœur u_ne image, une i_

pp

cresc: smorzando

_ma_ge si vaine. chassés de vo_tre cœur u_ne image, une i_

6

6

_ma_ _ge si vai_ne. de vo_ _tre a_ _mour bri_sés, bri_sés la

pp

chaine; for_ _més, for_ _ _ _més de plus simples de_ sirs, for_ _ _

sf sf sf sf

sf sf

_ més, for_ _ més de plus simples desirs. par . . . . . .

fz pp fz pp f

fz pp fz pp

. . . . votre voix en _ _ _ chan _ _ te_rès _ _ se ve_

_ nés ra _ ni _ mer les é _ chos, venés, ve _ nés dé _ plo _ yer votre adres _ se dans nos fo_

f f fp fp

fp fp pp cresc:

_ rêts i _ _ mi _ _ ter, i _ miter les hé _ ros. venés, ve _ _ nés . . . . . , ve_

pp Stacato. ff pp

_nés i_mi_ter les hé_ros. ve_nés, ve_ _ _nés . . . . . , ve_

_nés i_mi_ter les héros, i_ _mi_ter les hé_

ros, i _mi_ter . . . . . i_ _mi_ _ _ter, i_miter les hé_ros.

Nº 4.

MODERATO.

p

Qu'en ces lieux le bonheur re_naîsse,

qu'en ces lieux le bonheur re_naîsse, ve_nés,

Nimphes, rassem_blés vous; employons tout notre art

pour charmer la dé_ès__se, éloi_gnons de son cœur, é_loi_

_ gnons de son cœur les ennuis, les en _ _ _ nuis la tristes _ se

et qu'on ou _ _ blie en ce séjour jusqu'au nom du per_fide de mour

cresc:

fz

Smorzando

fz

et qu'on ou _ _ blie en ce sé _ jour jus _ qu'au nom du perfide a _ mour.

cresc:

ALLEGRETTO MODERATO.

p

tr.

tr.

1ere fois.

tr.

SEGUE.

Quelle grâce enchan_te_rès_se! de Junon c'est la majés_

Quelle grâce enchan_te_rès_se! de Junon c'est la majés_

ff

té; de Vénus c'est la beauté, de Vénus c'est la beau

té; de Vénus c'est la beauté, de Vénus c'est la beau

té; de Vénus c'est la beauté, de Vénus c'est la beau

_té: peut on a_vec tant de no_bles_ _se

_té: peut on a_vec tant de no_bles_ _se

_té: peut on a_vec tant de no_bles_ _se

ré_u_nir plus de vo_lup_té.

ré_u_nir plus de vo_lup_té.

ré_u_nir plus de vo_lup_té.

fz fz

fz fz

Nº 5. L'AMOUR.

MODERATO.

pp

Stacato.

Res_tons in_vi_si_bles; que mes traits ter_ri_bles portent les fu_reurs

dans tous les cœurs. restons in_vi_si_bles; que mes traits ter_ri_bles

pp

portent les fu_reurs dans tous les cœurs. causons mille al_lar_mes cher_

_chons dans les larmes et dans les sou_pirs..... mes plaisirs.

restons in_vi_si_bles que

mes traits ter_ri_bles portent les fu_reurs dans tous les cœurs. cau_

sons mille al_larmes, cherchons dans les larmes, dans les sou_pirs

dans les sou_pirs, cherchons mes plai_sirs, cher_chons mes plai_sirs, cher_

sf fz sf fz

_chons, cherchons mes plaisirs.

pp cresc:

№ 6.

TELEMAQUE.

O vous, ou mor_tel_____le, ou dé_

ALLEGRO

Stacato.

fp

MODERATO.

fp p

_és_se, soyés sen_si_ble à mes malheurs, soyés sen_sible a mes mal_

– heurs, so – yés sensible à mes malheurs.

et ju – – gés par mes pleurs ju

– gés du cha – grin qui me pres – se, so – yés . . . . . sen –

– si – ble a mes . . . . . malheurs et ju – gés par mes

fz fz

pleurs du chagrin ..... qui me pres_ _ _ _ _ _ _ _ _ se.

p cresc: p fz

de mon é_ton_nement je ne puis re_ _ _ve_

de mon é_ton_nement je ne puis re_ _ve_ nir! dans quel

dieux! .... dieux! ....

fz fz

– nir; dans quel trouble il me jet – te! sur son front encore a – gi –

trouble il me jet – te! sur son front encore a – gi – té je vois les

sans Men – tor . . . . . , sans Men – tor . . . . . que

fz fz

– té je vois les traits, la majés – té du héros que son cœur regrette.

traits, la majés – té, du hé – ros que mon cœur regrette. de mon étonne –

vais je de – ve – nir? dieux . . . . ! dieux ! sans Men –

fz fz fz fz

de mon éton _ ne _ ment je ne puis re_ve_nir !

_ment je ne puis re _ ve _ nir !

_ _ tor ..... que vais je de _ _ ve _ nir ?

ô

fz

vous, ou mor _ tel _ _ _ le, ou dé _ ès _ se, soyés sen _ si _ _ _ ble à mes mal_

f p

Stacato

_ heurs, soyés sen _ sible à mes malheurs, so _ yés sen _ sible à mes mal_

heurs.

et ju _ _ gés par mes

Con expresione.

pleurs, jugés du cha_grin qui me

presse; so_yés sen_sible à mes malheurs, et ju_

_gés par mes pleurs du tourment ..... qui me pres__

de mon é_ton_nement je ne

de mon é_ton_nement je ne

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ se. Dieux! sans Mentor que

f p f

puis re_ve_nir! de mon é_ton_ _ne_ment je ne

puis re_ve_nir! de mon é_ton_ _ne_ment

vais je de_ve_nir? Dieux! sans Mentor que

Smorzando

puis re_ve_nir! de mon é_ton_ _ne_ment

je ne puis re_ve_nir! de mon é_ton_ _ne_ment je ne

vais je de ve_nir? Dieux . . . . . ! sans Mentor, que

Smorzando

je ne puis re_ve_nir! de mon é_ton_ne_ment je ne

puis re_ve_nir! de mon é_ton_ne_ment je ne

vais je de ve_nir? sans Men_tor que

f

puis re_ve_nir!

puis je ne puis re_ve_nir!

vais je de_ve_nir!

Nº 7.

CALYPSO.

Quel est donc ce mortel pour vous si pré_ci_eux? Comment vous

TÉLÉMAQUE.

peindre un cœur si gé_né_reux! c'est des vertus le plus rare assem_blage; rien ne l'é_

_gale en sagesse, en cou_ra_ge; c'est le mortel le plus semblable aux dieux: ce

f Tremolo.

EUCHARIS.

CALYPSO.

n'est qu'en lui seul que j'espère. dès mes plus jeunes ans il fut choisi par U_lis_se mon

U_ _lisse!

Ulis_se! U_ _lisse! ah! qu'est ce que j'entends?

père.

Plus vite.

sf ALLEGRO.

cres: poco a poco

p

vous, Télé_maque? vous? vous,

vous, Télé_maque! vous? vous, Télé_

vous, Télé_maque! ô jour pros_pè_re!

maque! vous? vous? Télé_maque! ô jour pros_pè_re!

f

ô jour pros_pè_re! ne craignés rien ..... de son cour-

ô jour pros_pè_re! ne craignés rien ..... de mon cour.

mon père est il ..... con_nu de

ff

_roux, ne craignés rien de son couroux.

_roux, ah! ..... ne craignés rien de mon couroux.

vous? mon père est il ..... connu de vous?

p

quel est son sort....? daignés m'appren_ _dre dai_ _

quel trouble, quel trouble s'em-

quel trouble, quel trouble s'em-

-gnés dis-si-per mon effroi. quel trouble, qeul trouble s'em-

p Cresc:

-pa-re de moi! quel trouble, quel trouble s'em-pa-re de moi?

-pa-re de moi! quel trouble, quel trouble s'em-pa-re de moi?

-pa-re de moi! quel trouble, quel trouble s'em-pa-re de moi?

ff

je sens la pi-tié la plus ten-dre qui

je sens la pi-tié la plus ten-dre qui vient malgré moi, malgré

eh! quoi? la pi-tié la plus tendre

p

vient malgré moi me sur pren_dre: sa ver_tu_,

moi me sur__pren_dre, mal_gré moi me sur prendre: sa ver_

pour moi peut se faire en___tendre: par quel bon_

sa can_deur, ont..... dé_ja, dé_ja tou_

_tu, sa can__deur, ont dé_ja, dé_ja tou_

_heur? par quel bon__heur? quoi? j'ai pu toucher

ff

_ché mon cœur, ont dé_ja, dé_ja tou_ché mon cœur. sa ver_

_ché mon cœur, ont dé_ja, dé_ja tou_ché mon cœur. sa ver_

votre cœur, ai je pû toucher votre cœur.

_ tu, sa can _ _ deur . . . . . ont dé _ ja . . . , dé _ ja tou _ ché mon

_ tu, sa can _ _ deur . . . . . ont dé _ ja . . . , dé _ ja tou _ ché mon

par quel bon _ _ heur . . . . . ai je pû tou _ cher vo _ tre

cœur. sa ver _ tu, sa can _ _ _ deur . . . . . ont dé _ ja dé _

cœur. sa ver _ tu, sa can _ _ _ deur . . . . . ont dé _ ja . . . . dé _

cœur?

p

par quel bon _ _ _ heur . . . . . ai je pû . . . tou

_ ja touché mon cœur. sa ver _ tu, sa candeur ont dé _ ja tou _ ché mon

_ ja touché mon cœur.

ont dé _ ja touché mon

_ cher votre cœur?

quoi? j'ai touché vo _ tre

40

cœur. sa ver_tu, sa candeur, ont dé_ja tou_ché mon cœur, ont, dé_

cœur. ont dé_ja tou_ché mon cœur..., ont dé_

cœur. quoi? j'ai touché vo_tre cœur! quoi? j'ai

f *p* *f* *p*

_ _ ja touché mon cœur, ont dé_ _ja tou_

_ _ ja touché mon cœur. ont dé_ _ja tou_

pû toucher votre cœur! quoi? j'ai pû tou_

f *p* *f* *p* *f*

_ché mon cœur.

_ché mon cœur.

_cher votre cœur!

MODERATO.

D'un tendre a _ mi, d'un pe _ _ re, ap _ prenés moi le sort, ap _ _

MODERATO.

Venés, je pourrai sa _ tis _ fai _ re un si

_ prenés moi le sort . . . . .

comp _

jus _ _ _ te transport, un si jus _ _ te transport. comp _

J'im _ plo _ _ _ _ re vo _ tre cle _

_ _ _ _ tés sur sa clé_ men _ ce vous pou-

_ _ _ _ tés sur ma clé_ men _ ce vous pou-

_ men _ _ _ _ ce, pourriés vous, pourriés vous en ces

_vés, vous pou _ vés en ces lieux sou-

vés, vous pou vés en ces lieux sou-

lieux ren _ _ _ dre à mon es_pe_

mis à sa puis_ san _ _ ce sou-

_ _ _ _ mis à ma puis_san _ _ ce sou-

_ ran _ _ ce ren _ _ _ dre à mon es_pe_

mis à sa puis_sance. jouir du

mis à ma puis_sance. jouir du

_ran_____ce l'ob jet..... de mes vœux.

Piu Lento.

sort le plus heu_reux... oui, vous pouvés en____ces

sort le plus heu_reux... vous pouvés en ces lieux jou__

Piu Lento.

poco *f*

a volonté.

Sotto voce.

lieux, jou_ir du sort le plus heu_____reux. Je ne

Sotto voce.

_ir, jou_ir.... du sort le plus heu_____reux. Je ne

Sotto voce.

Tempo Primo.

je ne

PRESTO.

pp *fp* *pp*

Mentor parroit dans le fond du theatre.

sf

sais dans moncœur quel sen_timent l'a_gite. je ne

sais dans moncœur quel sen_timent l'a_gite. je ne

sais dans moncœur quel sen_timent l'a_gite. je ne

fp *pp* *sf*

sais dans mon cœur quel sentiment l'a_gite, je le sens qui pal_

sais dans mon cœur quel sentiment l'a_gite, je le sens qui pal_

sais dans mon cœur quel sentiment l'a_gite, je le sens qui pal_

_pi_te, je le sens qui pal_pi_te. quel trouble, quel trouble s'em_

_pi_te, je le sens qui pal_pi_te. quel trouble, quel trouble s'em_

_pi_te, je le sens qui pal_pi_te. quel trouble, quel trouble s'em_

_pa_re de moi . . . . . , s'empa_re de moi ? d'où me vient cet éf_

_pa_re de moi . . . . . , s'empa_re de moi ? d'où me vient cet éf_

_pa_re de moi . . . . . , s'empa_re de moi ? d'où me vient cet éf_

cresc:

cresc:

poco *f*

f

p

_froi ? d'où me vient cet éffroi ?

_froi ? d'où me vient cet éffroi ?

_froi ? d'où me vient cet éffroi ?

Mentor s'éloigne sans avoir été vû,

f

p

pp Smorzando

le trouble d'Eucharis, de Calypso et de Télémaque se dissipe peu à peu.

pp

je sens la pi _ tié la plus tendre

je sens la pi _ tié la plus ten _ dre qui vient malgré

eh! quoi? la pi _ _ tié la plus

qui vient malgré moi me sur _ _ _ prendre; sa ver _

moi, malgré moi me sur _ pren _ dre, mal _ gré moi me sur _ prendre,

tendre pour moi peut se faire en _ _ _ tendre!

_ tu _, sa can _ deur, *ff* ont dé _

sa ver _ tu, sa can _ _ _ deur, ont dé _

par quel bonheur? par quel bon _ _ _ heur? quoi? j'ai

ff *ff*

_ja, dé_ja touché mon cœur, ont dé_ja, dé_ja touché mon

_ja, dé_ja touché mon cœur, ont dé_ja, dé_ja touché mon

pu toucher votre cœur! ai je pû, toucher votre

cœur. sa ver_tu_, sa can_ _ _deur . . . . . ont dé_ja . . ., dé_

cœur. sa ver_tu_, sa can_ _ _deur . . . . . ont dé_ja . . ., dé_

cœur? par quel bon_ _heur . . . . . ai_je pû tou_

_ja touché mon cœur. sa ver_tu, sa can_ _ _deur . . . . . ont dé

_ja touché mon cœur. sa ver_tu, sa can_ _ _deur . . . . . ont dé

_cher vo_tre cœur? par quel bon_ _ _heur . . . . . ai_je

-ja, dé-ja touché mon cœur. sa... ver-tu..., sa can-deur ont dé-

-ja... dé-ja touché mon cœur. ont dé-

pû... toucher votre cœur. quoi? j'ai

-ja touché mon cœur. sa ver-tu..., sa candeur, ont dé ja tou ché mon

-ja touché mon cœur. dé ja tou ché mon

touché vo tre cœur quoi? j'ai touché vo-tre

cœur, ont dé-ja touché mon cœur.

cœur....., ont dé-ja touché mon cœur.

cœur! quoi? j'ai pû toucher vo-tre cœur.

f p f p f p f p f

ont dé_ _ ja tou_ _ ché mon cœur.

ont dé_ _ ja tou_ _ ché mon cœur.

quoi? j'ai pû tou_ _ cher vo_tre cœur!

sf

sf

sf

FIN DU PREMIERE ACTE.

Nº 8.

ANDANTE.

EUCHARIS. Sotto voce.

É coutons ces récits tou_

CALYPSO.

É coutons ces récits tou_

LE CHOEUR.

É coutons ces récits tou_

_ chans, écou_tons, é_ coutons, é_ coutons ces. ré_cits touchans.

_ chans, écou_tons, é_ coutons, é_ coutons ces ré_cits touchans.

_ chans, écou_tons, é_ coutons, é_ coutons ces ré_cits touchans.

_ chans, écou_tons, é_ coutons, é_ coutons ces ré_cits touchans.

TÉLÉMAQUE.

1.e couplet.
Simple ber_ger j'é_tais dans l'éscla_va___ge, Ter_mo_si_

2.e couplet.
Las! Sé_sos__tris trop tôt perdit la vi___e a_près a_

3.e couplet.
Fils de Mi_nos, pour mon hum_ble pa_tri___e, je re_fu_

_ris, par ses divins ac_cens, me fit con__naî__tre, en

voir ter_mi_né mon é_xil: bien_tôt je vois l'heu__

_sai le sceptré et votre amour: mais les mal_heurs qui me

ce désert sau_va___ge, de l'â__ge d'or les plaisirs in__no_

_reu__se Phœni_ci___e en m'é__loignant des ri_ches bords du

na___cent ma vi__e m'ô_tent l'espoir de la revoir un

_ cens. plaignés un fils qui cherche envain son pè _ _ _ re,

nil. plaignés un fils qui cherche envain son pè _ _ _ re,

jour. plaignés un fils qui cherche envain son pè _ _ _ re,

CHOEUR.

jouèt des flots et des rigueurs du sort. Puis _ _ se des

jouèt des flots et des rigueurs du sort. Puis _ _ se des

jouèt des flots et des rigueurs du sort. Puis _ _ se des

dieux s'appai _ ser la co _ lé _ _ _ _ re! puis _ _ _ se leur main . . . . .

dieux s'ap _ pai _ ser la co _ lé _ _ _ _ re! puis _ _ _ se leur main . . . . .

dieux s'appai _ ser la co _ lé _ _ _ re! puis _ _ _ se leur main . . . . .

Stacato.

le ra - me - ner au port.

le ra - me - ner au port.

le ra - me - ner au port.

On reprend aux couplets pour le 2d et le 3me.

Nº 9.

CHOEUR.

MODERATO SOSTENUTO.

p Crescendo.

CHOEUR.

p Dieu du sommeil

p Dieu du sommeil viens fermer sa pau_

p Dieu du sommeil

p Dieu du sommeil viens fer_

p Dieu du sommeil

HARPA.

fz Smorzando *mf* *p* Sempre.

fz

viens fer_mer sa pau_piè___re, viens fer__mer sa pau_

__piè___re viens fer__mer fer__mer sa pau_

_mer sa pau_piè__re fermer sa pau__piér_re, fer__mer sa pau_

viens fer_mer sa pau_piè_re, sa pau__piè__

pière, par tes son _ges lé_gers, viens charmer son repos: puisse

pière, viens . . . . . charmer son re _pos puisse

pière, viens . . . . charmer son re _pos

_re, dieu du sommeil, dieu du sommeil puisse

t'il, en_ni_vré de ta fa_veur pros_pè_ _ _re, trouver l'ou_

t'il, en_ni_vré de ta fa_veur pros_pè_ _ _re, trouver l'ou_

viens, viens fer_mer sa pau_pié_ _re, viens cal_

t_il, en_ni_vré de ta fa_veur pros_pè_ _ _re, trouver l'ou_

bli . . . . . de tous ses maux. viens, viens,

bli . . . . . de tous ses maux. viens, viens,

_mer viens cal_mer tous ses maux. dieu du sommeil, dieu du sommeil viens fer_

bli . . . . . de tous ses maux. viens, viens,

dieu du sommeil viens fer_ _mer sa pau_piè_re

dieu du sommeil viens fer_ _mer sa pau_piè_re viens fer_

mer sa pau _ _piè_ _ _re viens fermer sa pau_

dieu du som_ _ _meil

viens fer – mer sa pau – piè – – – re, viens fer – mer sa pau –

– mer sa pau – piè – re, fer – mer sa pau – pié – re, fer – mer sa pau –

– – – pié – – – re viens fer mer, fer mer sa pau –

viens fer – mer sa pau – piè – re fer – – mer sa pau – –

– pière. par tes son – – ges lé – gers, par tes son – – ges lé – gers.

– pière. par tes son – – ges lé – gers, par tes son – – ges lé – gers.

pière. par tes son – – ges lé – gers, par tes son – – ges lé – gers.

– pière. par tes son – – ges lé – gers, par tes son – – ges lé – gers.

viens charmer son re_pos; par tes son_ _ _ _ _ _ ges lé_

viens charmer son re_pos; par tes son_ _ _ _ _ _ ges lé_

viens charmer son re_pos; par tes son_ _ _ _ _ _ ges lé_

viens charmer son re_pos; par tes son_ _ _ _ _ _ ges lé_

viens charmer son re_pos; par tes son_ _ _ _ _ _ ges lé_

gers, pas tes son _ _ ges lé_gers viens charmer son re_

gers, pas tes son _ _ ges lé_gers viens charmer son re_

gers, pas tes son _ _ ges lé_gers viens charmer son re_

gers, pas tes son _ _ ges lé_gers viens charmer son re_

_ pos. Dieu du sommeil viens charmer son re _ _

_ pos. Dieu du sommeil viens charmer son re _ _

_ pos. Dieu du sommeil viens charmer son re _ _

_ pos. Dieu du sommeil viens charmer son re _ _

_ _ _ pos, dieu du sommeil viens charmer son re _ pos.

_ _ _ pos, dieu du sommeil viens charmer son re pos.

_ _ _ pos, dieu du sommeil viens charmer son re _ pos.

_ _ _ pos, dieu du sommeil viens charmer son re _ pos.

dieu du sommeil viens charmer son re – – – – pos,

dieu du sommeil viens charmer son re – – – – pos,

dieu du sommeil viens charmer son re – – – – pos,

dieu du sommeil viens charmer son re – – – – pos,

dieu du sommeil viens charmer son re – – pos.

dieu du sommeil viens charmer son re – – pos.

dieu du sommeil viens charmer son re – – pos.

dieu du sommeil viens charmer son re – – pos.

№ 10.

MODERATO.

Récit:

TÉLÉMAQUE. Vous me quittés, hélas! bel_le Eu_cha_

f *p*

Récit:

EUCHARIS.

_ris, d'une amitié si tendre est-ce donc là le prix? Quel

pp *p*

trou_ble je sens dans mon a_ _ _ _ me! quel trouble je sens dans mon

Quel trouble je sens dans mon a_me! quel

a_ _ _ _ _ me! je n'é_ _ prou_vai ja_ _ _ mais ces

trouble je sens dans mon a_me! je n'é_ _ _ prouvai ja_

sen _ _ _ ti _ mens con _ _ _ fus . . . . . non, je ne

mais . . . . ces sen _ _ _ ti _ mens con _ _ fus . . . . . .

sais . . . . . quel pouvoir et m'a gi te et m'enflamme: je lan _ guis . . .

je ne sais quel pouvoir et m'a gi te et m'enflamme: je lan _ guis . . .

. . . . et sou _ _ pi _ _ _ re, je lan _ guis et sou _ pi _ _ _ re, non,

. . . . et sou _ _ pi _ _ _ re, je lan _ _ guis et sou _ _ pi _ _ re, non,

non je ne me connais plus; je languis et sou - - - pi - - - - - re, non,

non je ne me connais plus; je languis et sou - - - pi - - - - - re, non,

non, je ne me connais plus. ré - pon - dés aux vœux de la dé -

non, je ne me connais plus. non, je ne puis ré -

- és - se, repon - dés aux vœux de la dé - ès - se; son -

- pon - dre aux vœux de la dé - èsse; d'un autre éspoir Té - lé - maque est flat -

– – gés ..... que sa ten_ _dres_ _se, son_gés que l'immorta_li_

_té je sens ..... que la ten_dresse est préfé_

(a part)

_té... oui, je sens que la ten_dres_se est pré_fé_ra_ _

_rable à l'immor_ta_li_té; la ten_dres_ _ _ _se est préfé_ra_ _ _ _

_ _ _ble à l'im_ _mor_ta_ _li_té. quel trouble je

_ _ _ _ble à l'im_ _mor_ta_ _li_té.

sens dans mon a _ _ _ _ _ me ! quel trouble je sens dans mon a _ _ _ _ _

quel trouble je sens dans mon a _ me ! quel trouble je

me ! je n'é _ _ _ prouvai ja _ _ _ mais . . . . . ces sen _ _ _ ti _

sens dans mon a _ me je n'é _ _ prouvai ja _ mais . . . .

_ mens con _ _ fus . . . . . non, je ne sais . . . . . .

ces sen _ _ ti _ mens con _ _ fus . . . . . je ne

..... quel pouvoir et m'a _ gi _ te et m'enflam _ me: je lan _ guis ....

sais quel pouvoir et m'a _ gi _ te et m'enflam _ me: je lan _ guis ....

..... et sou _ _ pi _ _ re, je lan _ guis... et sou _ pi _ _ _

..... et sou _ _ pi _ _ re, je lan _ _ guis et sou _ _ pi _ _

_ _ re, non, non, je ne me connais plus, je lan _ guis et sou _

_ _ re, non, non, je ne me connais plus, je lan _ guis et sou _

– – pi – – – – – re, non, non, je ne me connais plus. je me trouble, je m'é –

– – pi – – – – – re, non, non, je ne me connais plus. je me trouble, je m'é –

f

– gare, quels sen – timens con – fus! je me trouble, je m'é – ga – – re et

– gare, quels sen – timens con – fus! je me trouble je m'é – ga – re et

p Smorzando

ne me connais plus. je me trouble, je m'éga – re quels sentimens con – fus! je me

ne me connais plus. je me trouble, je m'éga – re quels sentimens con – fus! je me

f *f* *p* Smorzando

trouble, je m'é - ga - re, et ne me connais plus. je me trouble, je m'é -

trouble, je m'é - ga - re et ne me connais plus. je me trouble, je m'é -

f *p*

f *p*

- ga - re, je me trouble, je m'é - gare non . . . , non, je

- ga - re, je me trouble, je m'é - gare non, non, non, je

f *p* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

f *p* *sf* *sf* *sf*

ne me connais plus.

ne me connais plus.

f

f *fz* *fz* *ff*

f *fz* *fz* *ff*

Nº 11.

CALYPSO.

MODERATO.

Eucharis aujourdhui, vous a dû faire entendre quel est le sort heu_

_reux ou vous pouvés pré_tendre.

ADAGIO AFFETUOSO.

Du sort ou_bli_és la ri_

_gueur; c'est à moi des secher vos larmes, c'est à moi de secher vos

lar_ _ _ _ _ _ _mes. livrés vous, livrés vous au sensi_ble

cœur, qui veut ter_mi_ner..... vos al_lar__mes

cresc: Smorzando

qui veut termi_ner vos al_lar_ _ _ _ _ _ _ _ mes. du

ff

sort oubliés la ri_gueur, c'est à moi de secher vos larmes. com_

pp cresc: fz p

_blés mon espoir le plus doux, oui, ma vie im_mor_tèl_le, im_mor_tèl_le,

f f

en deviendra plus bel _ le si je la par_tage a _ vec vous, com_

p Ligato. f

bles mon espoir le plus doux, oui, ma vie im _ _ _ mor_ tel _ _le

f

en deviendra plus bel _ le si je la par _ tage a _ vec vous, si je la par_

cresc:

_ _ ta _ _ _ _ _ _ ge a _ _ vec vous.

pp f

Recit: TÉLÉMAQUE.

№ 12. Cette offre, je l'avoue, a dequoi me con_fondre; dé_ _ésse, il m'est af_

fp Tremolo.

_freux de n'y pouvoir ré_pon_dre; les dieux, dont je dépends, ont or_donné de

moi, et de revoir I_taque ils m'imposent la loi voudriés

f Allegro.

vous que je tra_his_ _ _se d'un père et les vœux et l'espoir? le

p

p

ff *mf*

nom, et l'é - xemple d'U - lis - - - - - se m'apprennent as - sés mon de -

fz *p* Cresc:

voir; m'apprennent, m'apprennent assés mon devoir. je saurai sauver ma mé -

ff P P

- moi - - - re de l'ou - bli, de l'obscu - - ri - té. je sau -

- rai sau - - ver ma mémoi - - - - - re de l'oubli, de l'obscu - - - ri -

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

té. ce sont des travaux pleins de gloire qui donnent l'im-

ff

mor-ta-li-té, ce sont des travaux pleins de gloi - - - re qui

f

don - - - nent, qui don - - - - nent l'im-mor-ta - - li-té voudriés vous que

p

je tra-his - - se d'un père et l'exemple et les vœux? voudriés

f *ff*

vous que je tra - his - - - - se d'un père et l'éxemple et les vœux ? le

p Cresc: *fp*

nom et l'exem - - ple d'Ulis - - se m'apprenent assés mon de -

fp *fp* *fp* *f*

voir. je saurai sauver ma mémoi - - re de l'oubli, de l'obscu - ri -

ff *ff*

- té; ce sont des travaux pleins de gloi - - re qui don - - - - nent l'immorta - li -

f

– – té: ce sont des travaux, des travaux pleins de gloire qui donnent l'im – mor – ta – li –

fp ff fp

– té, ce sont des travaux, des travaux pleins de gloire qui donnent l'immor – ta – li –

fp ff

– té, qui don – nent qui don – – nent l'im – morta – – li – té.

fp fp fp ff

Nº 13.

MARCHE.

ALLEGRETTO

p Cresc: poco a poco.

CHOEUR DE FAUNES.

HAUTES-CONTRES. Près de la dé-

HAUTES-CONTRES. Près de la dé-

TAILLES. Près de la dé-

BASSE TAILLES. Près de la dé-

ff

ff

-ès - - se si - gnalons notre ardeur, si - gnalons notre ardeur; que chacun s'em -

-ès - - se si - gnalons notre ardeur, si - gnalons notre ardeur; que chacun s'em -

-ès - - se si - gnalons notre ardeur, si - gnalons notre ardeur; que chacun s'em -

-ès - - se si - gnalons notre ardeur, si - gnalons notre ardeur; que chacun s'em -

-près - - se a prouver sa va - - leur. livrons nous à la

-près - - se a prouver sa va - - leur. livrons nous à la

-près - - se a prouver sa va - - leur. livrons nous à la

-près - - se a prouver sa va - - leur. livrons nous à la

chas - - sé, livrons nous à ses charmants plaisirs; ils ne lais - - sent de

chas - - se, livrons nous à ses charmants plaisirs; ils ne lais - - sent de

chas - - se, livrons nous à ses charmants plaisirs; ils ne lais - - sent de

chas - - se, livrons nous à ses charmants plaisirs; ils ne lais - - sent de

tra - - - ce que de doux sou - ve - nirs. Dans nos vallons pai -

tra - - - ce que de doux sou - ve - nirs. Dans nos vallons pai -

tra - - - ce que de doux sou - ve - nirs. Dans nos vallons pai -

tra - - - ce que de doux sou - ve - nirs.

p

p

- si - bles, même au sein des fo - rêts aux cœurs les plus sen -

- si - bles, même au sein des fo - rêts aux cœurs les plus sen -

- si - bles, même au sein des fo - rêts aux cœurs les plus sen -

--si---bles elle of--fre mille attraits. dans nos vallons pai-

--si---bles elle of--fre mille attraits. dans nos vallons pai-

--si---bles elle of--fre mille at--traits. dans nos vallons pai-

--si--bles, même au sein des fo-rêts aux cœurs les plus sen-

--si--bles, même au sein des fo-rêts aux cœurs les plus sen-

--si--bles, même au sein des fo--rêts aux cœurs les plus sen-

--si---bles el-le offre mille at-traits.

--si---bles el-le offre mille at-traits.

--si---bles el-le offre mille at--traits.

CHOEUR DE SATYRES.

3Près de l'ob--jet qu'on

aime souvent un tendre a-mant, souvent un tendre amant de son bonheur ex-

Stacato.

--tre-me peut y saisir l'instant, peut y saisir l'instant. près de l'objet qu'il

dans nos valons pai - - sibles même au sein des forêts,

dans nos valons pai - - sibles même au sein des forêts,

ai - me souvent un tendre a mant, souvent un tendre amant de son bonheur ex -

aux cœurs sen - - si - - bles el - - le offre mille attraits.

1e. fois.

aux cœurs sen - - si - - bles el - - le offre mille attraits.

- - trê - - me peut y saisir l'instant, peut y saisir l'ins - - tant.

1e. fois.

2eme fois.

f

_traits. Près de la dé_ès_se si_gnalons notre ar_

f

_traits. Près de la dé_ès_se si_gnalons notre ar_

f

Près de la dé_ès_se si_gnalons notre ar_

f

_tant. Près de la dé_ès_se si_gnalons notre ar_

f

2eme fois.

_deur.

deur. que chacun s'em

_deur. que chacun ..... s'em_près_se a prouver sa va_leur. que chacun s'em_

_deur.

_deur.

que cha__cun s'em - prè - se à prouver sa va -

près - se à prouver sa valeur. que chacun s'em - - pre - se à prouver sa va -

près - se à prouver sa valeur. que chacun s'em - - pre - se à prouver sa va -

- leur. que cha - - cun s'em - près - se à prouver sa valeur. sous ces rians om -

- leur. que cha - - cun s'em - près - se à prouver sa valeur. sous ces rians om -

- leur. que cha - - cun s'em - près - se à prouver sa valeur. sous ces rians om -

que cha - cun s'em - prèsse à prouver sa valeur. sous ces rians om -

ff

- bra - ges tout comble nos de - sirs non jamais,

- bra - ges tout comble nos de - sirs non jamais,

- bra - ges tout comble nos de - sirs jamais, jamais de noirs o - - ra - - ges n'y

- bra - ges tout comble nos de - sirs jamais, jamais de noirs o - - ra - - ges n'y

non, jamais de noirs o - - rages n'y troublent les plai -

non, jamais de noirs o - - rages n'y troublent les plai -

troublent les plaisirs, non, non jamais, non, non jamais n'y troublent les plai -

troublent les plaisirs, non, non jamais, non, non jamais n'y troublent les plai -

- sirs. sous ces ri - ans om - bra - - ges tout comble nos de - sirs

- sirs. sous ces ri - ans om - bra - - ges tout comble nos de - sirs

- sirs. sous ces ri - ans om - bra - - ges tout comble nos de - sirs jamais, ja -

- sirs. sous ces ri - ans om - bra - ges tout comble nos de - sirs jamais, ja -

non, jamais, non, jamais, de noirs o -

non, jamais, non, jamais, de noirs o -

- mais de noirs o - - ra - - ges n'y troublent les plaisirs, non, non jamais, non, non, ja -

- mais de noirs o - - ra - - ges n'y troublent les plaisirs, non, non jamais, non, non, ja -

– rages n'y troublent les plaisirs. non, non, n'y troublent les plai –

– rages n'y troublent les plaisirs. non, non, n'y troublent les plai –

– mais, n'y troublent les plaisirs. non, non, jamais de noirs o – rages n'y troublent les plai –

– mais, n'y troublent les plaisirs. non, non, jamais de noirs o – rages n'y troublent les plai –

– sirs. non, non, n'y troublent les plaisirs, n'y

– sirs. non, non, n'y troublent les plaisirs, n'y

– sirs. non, non, jamais de noirs o – ra – ges n'y troublent les plaisirs, n'y

– sirs. non, non, jamais de noirs o – ra – ges n'y troublent les plaisirs, n'y

trou - - blent les plai - sirs, n'y trou - - blent les plai -

trou - - blent les plai - sirs, n'y trou - - blent les plai -

trou - - blent les plai - sirs, n'y trou - - blent les plai -

trou - - blent les plai - sirs, n'y trou - - blent les plai -

- - sirs.

- - sirs.

- - sirs.

- - sirs.

Nº 14

CALYPSO.

ALLEGRO FURIOSO.

Per - - - - fi - - - - de a -

p cresc:

mi - - - - e! per - fi - de a - mi - e! per - fi - de a - mie! ils

ff

ff

a volonté.

s'aiment! ils s'ai - - - ment; je suis tra - hi - e! observons

p Cresc:

p Cresc:

les, assurons nous . . . en - vain ils

ff

cher - cheront à feindre; en - vain ils vou -

- dront se contraindre, ils ne pour - ront trom - per mes yeux. observons

p cresc:

p cresc:

les; veillons, ils ne pour - - - ront trom - - per mes

yeux. observons les. veillons, as - - su - - rons

p cresc:

f cresc:

p cresc:

f Stacato.

nous . . . . . ils ne pourront trom - - peur mes yeux. per-

fp fp

- fi - des! tremblés, crai - gnés un amour fu - ri - eux.

fp fp fp fp f p fp

(Avec le plus grand désèspoir.) Per - - - fi - - de a - mi - e! per - fi - de a -

ff ff

- mi - e! per - fi - de a - - mie! mais peut e - tre je m'a -

p Stacato. p

- bu - se; peut ê - - - - tre mon cœur trop ja -

- loux, trop lé gé - - - re - - ment les ac - cu - - - se. ob - servons

pp Poco piu Presto.

pp

les, veillons, assurons nous si l'on trahit mes feux, si

ff *ff* *ff*

l'on trahit mes feux. oui, oui, du mê - me coup, en

p *fp*

p Stacato *fp*

les perçant tous deux, je ven-ge--rai, je ven-ge--rai cet af-

ff ff

-front o--di-----eux ....., je ven-ge-rai cet af-

ff

ff ff ff

-front o--dieux. oui, oui, du mê--me traît, en

p ff

p ff

les perçant tous deux, je ven-ge--rai, je ven-ge--rai cet af-

ff p cresc:

ff ff

front o - - di - - - - - eux . . . . . , je ven - ge - rai cet af -

ff ff

front o - - - di - eux per - - fi - - des! trem - blés. per -

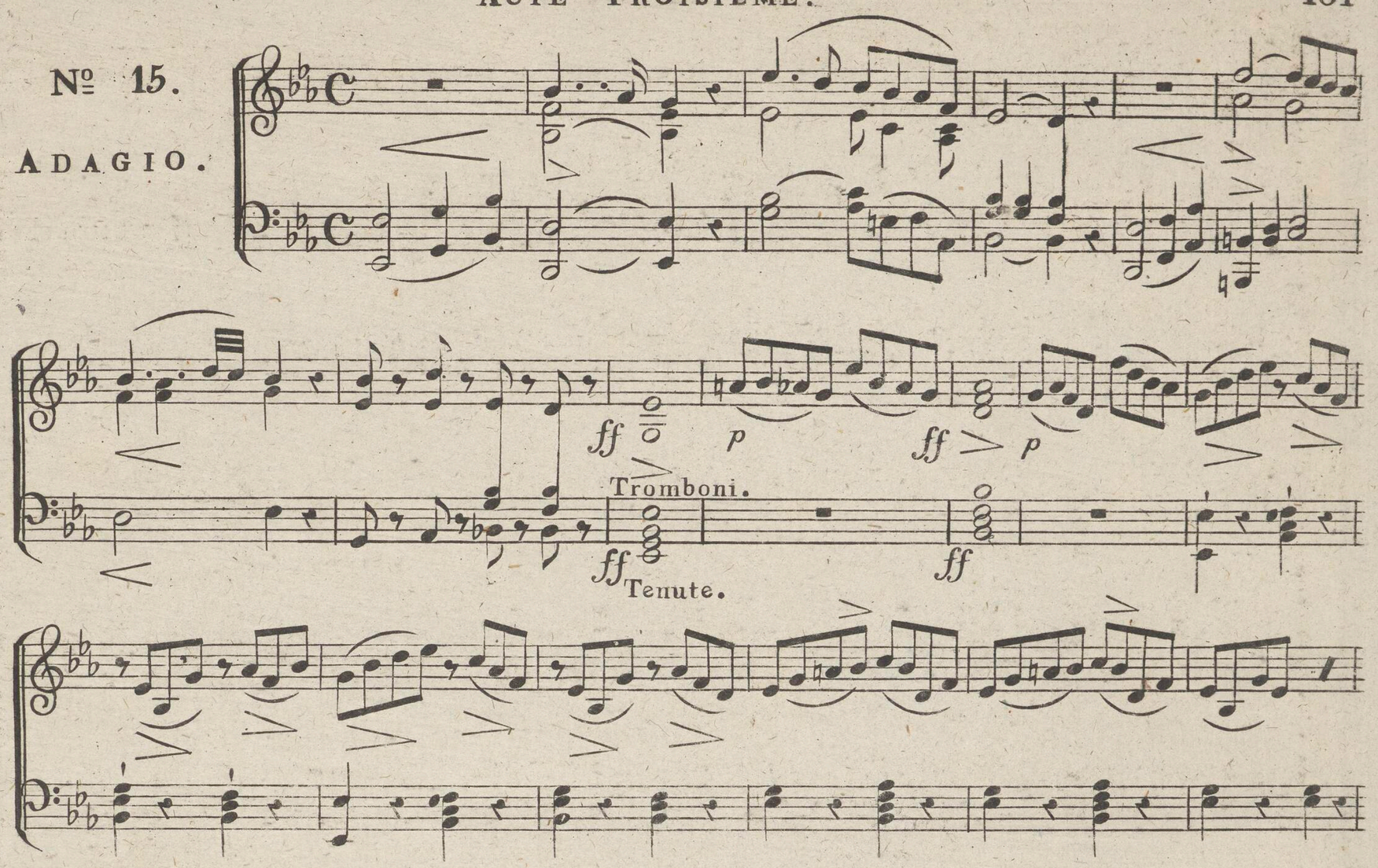
fi - des! per - - - - - fi - - - - - - - - - - des tremblés!

FIN DU
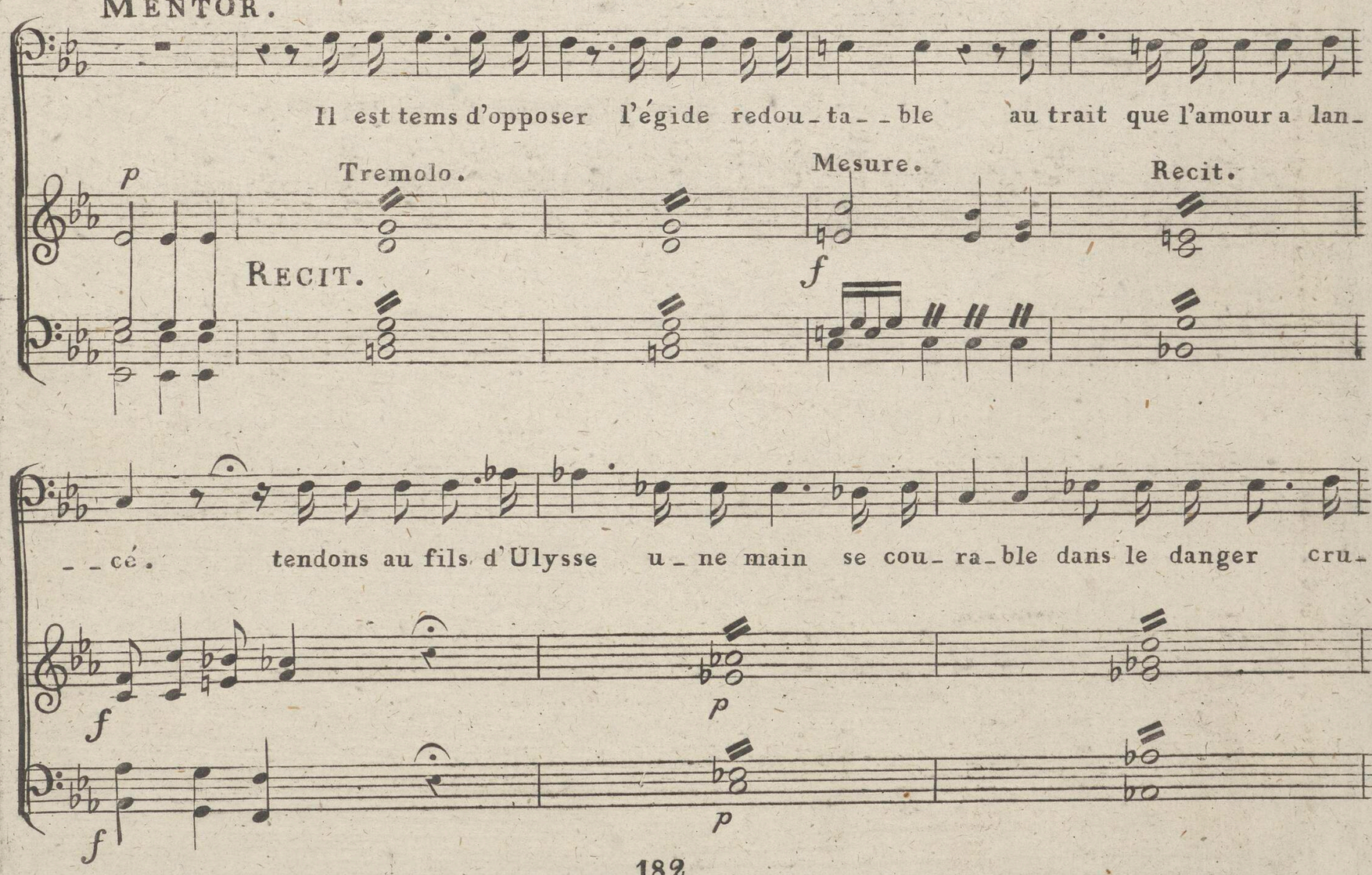
2d ACTE.

Nº 15.

ADAGIO.



MENTOR.



Plus lent.

--el dont il est mena-cé: il n'a pu l'évi-

ALLEGRO.

ff

ff

Plus lent.

--ter; dans ce tris-te naufrage, de Vénus outra--gé.....

ALLEGRO.

ff f f f

----e, on reconnait l'ouvra-ge

ADAGIO.

f mf

oboe

3

f

de ce jeune mortel, Mi-nèrve sois l'appui

p

Cors.

ne l'abandon - ne pas pro - té - ge sa jeunèsse, Mi -

- - - - nèr - - - - - - - - - - - - - - - ve, Mi - nèr - ve, Mi -

Cors et Haub:

- - nèr - ve sois son ap - pui: fais entendre à son

Sostenuto. Violoncelli.

cœur la voix de la sa - ge - - - - se par -

cres:

cr

ton secours puissant qu'il triomphe au--jourdhui.

de ce jeune mortel Mi-nèrve sois l'appui; ne l'abandon--ne

Corni.

pas, pro-té-ge sa jeu-nesse, Mi-----nèr----

Cors et Haubois.

----------ve, Mi-nèr-ve, Mi-nèr-ve, sois son ap-

ALLEGRO NON TROPO.

--- pui. il est tems d'op-po-ser l'é-gi--de re-dou-

ff p ff p

p ff

ALLEGRO NON TROPO.

--ta--ble au trait que l'amour a lancé, au trait que l'amour a lan-

ff p ff p

dolce

-cé. il est tems, il est tems d'op-po-ser l'é-

pp Tromboni.

pp

Avec sensibilité.

-gi-de re-dou-ta-ble. tendons au fils d'U-lis--se une main se-cou-

p

p

- ra - - ble dans le danger cruel dont il est me- na - cé . . . , tendons au fils d'U-

- lis - - se une main se - - cou- ra - - - ble dans le danger cruel . . . dont il est me- na-

- cé. Mi- nèrve, Mi - - nèrve pro- té- ge se jeu- nesse, Mi- nèrve, Mi - nèr - - ve

Plus vite

f *ff* *fp* *f*

sois son appui. Mi - - - nèr - - - - - - - - - - - - ve sois son ap - pui,

ff *p* cresc: *f* *ff* *fp* *fp* *ff* *p*

sois son ap - 'pui, sois son appui.

fp *fp* *ff* *p* *ff*

Nº 16.

TÉLÉMAQUE.

ADAGIO.

Ah ...! répondés, répondés à ma tendrès__se, répon_

_dés à ma ten_drèsse, sans vous, sans vous . . . je ne puis etre heu_

_reux, non, non, sans vous, non, non, sans vous je ne puis etre heureux.

EUCHARIS.

Non ....., non, le cœur de la dé_ès__se, le cœur de

ad libitum.

la dé_ès_se doit seul..... doit seul..... combler vos

vœux, non, non, le cœur de..... la dé_ès_se doit seul combler vos

vœux. que..... je ré_pon_de à sa ten_

ah..... ré_pondés à ma tendre_ _se

_drèsse! non, non, le cœur de la dé_ès_ _ _se doit seul combler vos

ah...! répon_dés.... à ma tendrès_ _ _se non, non, non, non, sans

vœux, doit . . . . . seul i - ci combler vos vœux, doit . . . . . seul i - ci com -

vous je . . . . . ne puis, je ne puis etre heureux sans . . . . vous, sans vous je ne

cresc:

f

- bler . . . . vos vœux. Non, non, ja - mais, je dois vous

puis etre heureux. Repondés à ma tendrès - se, ah! lais - - sés

ALLEGRO VIVACE.

ff

fuir, je dois vous fuir vo - - yés mon trouble, mon trouble et mes al -

vous, laissés vous at - tendrir vo - - yés mon trouble, mon trouble et mes al -

pp

182 Stacato.

- larmes, oui, pour ja - - mais, je dois, je dois vous fuir. vo -

- larmes, hé - las! hé - - las! laissés vous at - - - tendrir.

- yés mon trou - - ble et mes al - larmes, et mes al - - lar - - mes, vo - -

vo - yés mon trou - - ble et mes al - larmes, vo - - yés mon trou - - -

- yés mon trou - - ble et mes al - larmes. non, non, non, n'és - pé - rés pas m'atten -

- - - ble et mes al - larmes et mes al - larmes, ah! lais - sés vous atten -

-drir, non, non, n'és-pé--rés pas, n'éspé-rés pas m'attendrir.

-drir, lais--sés vous at--tendrir, ah! laissés vous at--tendrir. Si

fp fp fp

vous ré-sis---tés à.... mes larmes, à... vos ge-noux je

P F P P

f f f f f

(a part.)

com--ment ré-sis-----ter..... à ses

vais mourir.

P

(haut)

larmes? non non non non . . . . . , n'éspérés pas, n'és_ _

- pé_ _rés pas . . . . . me flêchir.

ô . . . . . sort bar_bare!

cresc:

. . . . . sort barbare!

ô . . . . . sort bar_ _bare!

ô . . . . . sort bar_ _bare!

ô . . . . . sort bar_ _bare!

ô tour-

ô rigueur! ô rigueur! quoi? l'on sé - pa - re

- ment! ô tourment! quoi? l'on sé - pa - re

Adagio. a tempo.

deux tendres cœurs! vo - yés mon trouble, mon trouble et mes al -

deux tendres cœurs! vo - yés mon trouble, mon trouble et mes al -

p colla voce. *pp* *pp*

p Stacato.

- larmes, oui, pour ja - mais, je dois, je dois vous fuir vo -

- larmes, hé - las! hé - - las! laisses vous at - - - tendrir.

-yés mon trou - ble et mes al - larmes, et mes al - lar - mes; vo -

vo - yés mon trou - - ble et mes al - larmes; vo - yés mon trou -

- yés mon trou - ble et mes al - larmes. non, non, non, n'és - pé - rés pas m'atten -

ble et mes allarmes. et mes al - larmes ah! lais - sés vous atten -

p

Serrés le mouvement

- drir, non, non, n'éspé - rés pas, n'éspérés pas m'atten - drir. vo - -

- drir, lais - sés vous at - tendrir, ah! laisés vous at - ten - drir. vo - -

fp fp f p f p f

f p f p f p f p f

-yés mon trouble, mon trouble mes al-lar - - - - - - - - - - - - - -

-yés mon trouble, mon trouble mes al-larmes, au nom de tant de charmes

fp *pp*

f *f* *f* *fp*

- - - - - - - - - - - - mes, non, non, non, non, non, n'éspé-rés pas m'atten-

lais-sés vous at-ten-drir; au nom de tant de charmes, laissés vous atten-

p *f*

f

-drir. vo-yés mon trouble, mon trouble, mes al-lar - - - - - - - -

-drir. vo-yés mon trouble, mon trouble, mes al-larmes; au nom de tant de

fp *pp*

f *f* *f* *f* *fp*

mes, non, non, non, non, non, n'és - pé - - rés

charmes lais - sês vous at - ten - drir; au nom detant de charmes lais - - sés

p *f*

pas m'atten - drir. je dois ré - sis - ter, ré - - sis - ter à vos

vous at - tendrir. si vous résis - tés à mes larmes, si vous résis - tés à mes

f *f* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

lar - - mes, pour ja - mais je dois vous fuir.

larmes à vos ge - noux je dois mourir.

ff *ff*

DUO.

MODERATO.

Jeune té_mé_raire! par quel sort, à mes vœux con

TÉLÉMAQUE.

_traire, abordas_tu dans ces cli__mats? Il m'est af_freux

de vous dé plai__re; percés ce cœur, ar_rachés moi le

jour; é_pui_sés sur moi seul tou__te vo__tre co_

CALYPSO
vivement.

Recit:

-lé- -re, é-teignés dans mon sang un malheureux amour. Tu l'aimes!

FF FP FF F

FF F

Lento. ALLEGRO MODERATO.

ah! puis je l'en-ten-dre? quoi? ton cœur est deve-nu tendre,

6 6 6 6 6

pp

PP ALLEGRO MODERATO.

Lento.

in-grat! et ce n'est pas pour moi!

Oboe.

ALLEGRO.

ingrat! cru- -el! fuis,

F F

fuis, crains ma rage. cruel! fuis, fuis, crains ma rage, crains les trans-

P

-ports de ce cœur qu'on ou-trage, les transports de ce cœur qu'on ou - tra - - - - -

PP

- ge. oui, j'éteindrai dans ton sang o - - di - eux, j'éteindrai ma

FF P FF P FF

FF P FF P FF

flamme et tes indignes feux. j'étein - drai dans ton sang o - di -

TÉLÉMAQUE. Percés ce cœur, le jour . . . . . m'est o - di -

F P cresc: F

FP F

-eux j'é-teindrai ma flam-me et tes in-di-gnes feux

-eux percés ce cœur, le jour . . . . . m'est o-di-eux. ciel! Eucha-

P F P

P F F P

trem--ble, trem--ble, je tiens en mon pouvoir ton orgueilleuse a-

--ris! je crois la voir vic-ti-me de sa ra--ge san-

F F F

-man---te, crains tout, oui, crains tout de ma ra--ge sanglante.

-glan---te. je crains tout, oui, je crains tout d'un affreux de-sespoir je fré

Fz P Fz P Fz Fz Fz Fz F P

Fz F FP FP FP

Calypso. Télémaque. Calypso.

-mis! fré-mis. je frémis. fremis, oui, oui, crains tout d'un affreux dése-

poir . . . . . , crains tout d'un affreux dé_sès_ _poir. oui, crains tout d'un af_

dieux! je crains tout, je crains tout d'un af_

cresc: FP cresc:

cresc: FP cresc:

_freux dé_sès_poir, d'un affreux dé_sèspoir. tu l'aimes! tu l'aimes!

_freux dé_sès_poir, d'un affreux dé_sèspoir.

FF

fuis, crains ma rage; crains le transport de ce cœur qu'on ou_trage, le trans_

P

P

-port de ce cœur qu'on ou_tra_____ge. cruel! cruel! je la

ciel! Eucharis, pour toi seu_le je

P F P F

tiens en mon pouvour. frémis! frémis! oui, oui, crains

crains son dé_sès_poir je frémis je frémis

P P

tout d'un affreux désès_poir, crains tout d'un affreux dé_sès__poir, oui,

ah!

cresc: FF cresc:

Più presto.

oui, crains tout de ce cœur qu'on ou_trage. oui, j'étein__

je crains tout, je crains tout de sa rage. ar_ra_chés moi ce

FF P F FF P

PIU PRESTO.

_drai dans ton sang o__di_eux, j'é__tein_drai mon a__mour et

cœur, le jour m'est o__di_eux, oui, frap_pés, oui, frap_pés, le jour..

FF P P cresc:

FF P cresc:

Pressés.

tes in_di_gnes feux. oui, j'é_tein_drai dans ton sang o__di_

... m'est o_dieux. ar_rachés moi ce cœur, ar_rachés moi ce

Pressés. P FF

P FF

- eux, j'é - tein - drai mon a - - mour et tes indi - gnès feux. j'é - tein -

cœur, oui, frap - pés, oui, frap - pés le jour. . . . m'est o - dieux, oui, frap -

FF P

FF P

- drai mon amour et tes indi - gnes feux, j'éteindrai mon amour et

pés, oui, frappés, le jour m'est o - - dieux, arrachés moi ce cœur, le

FF P

FF P F

tes indignes feux.

jour m'est o - dieux.

MENTOR.

Instru: à vent.

Le tri -

ANDANTE.

P

Basses et Violoncelles

- but le plus lé - gi - time qu'un mortel peut offrir aux dieux, c'est moins le sang d'une vic -

- ti - - me, c'est moins le sang d'une vic - ti - - me, qu'un cœur sou - - mis et vertu -

- eux. venés affranchir une mè - re dont vous êtes le seul éspoir; ve -

Violini.

F P F P F P F P F P F P F P F P cresc:

F F F F F F F F

nés affranchir une mère dont vous êtes le seul és-poir. jus-qu'aux en-

F F FP FP F PP PP Altos.

fers, cher-chés un pè-re, voi-la votre premier devoir,

PP

oui, voi-la vo-tre premier devoir. le tri-but le plus lé-gi-time qu'un mor

P P

-tel peut offrir aux Dieux, c'est moins le sang d'une victi-me, c'est moins le sang d'une vic-

All^o NON TROPPO.

-ti - - me, qu'un cœur sou - - - mis et ver - tu - - eux. ve -

PP

-nés affranchir u - ne mè - - re dont vous ê - tes le seul es - poir, ve -

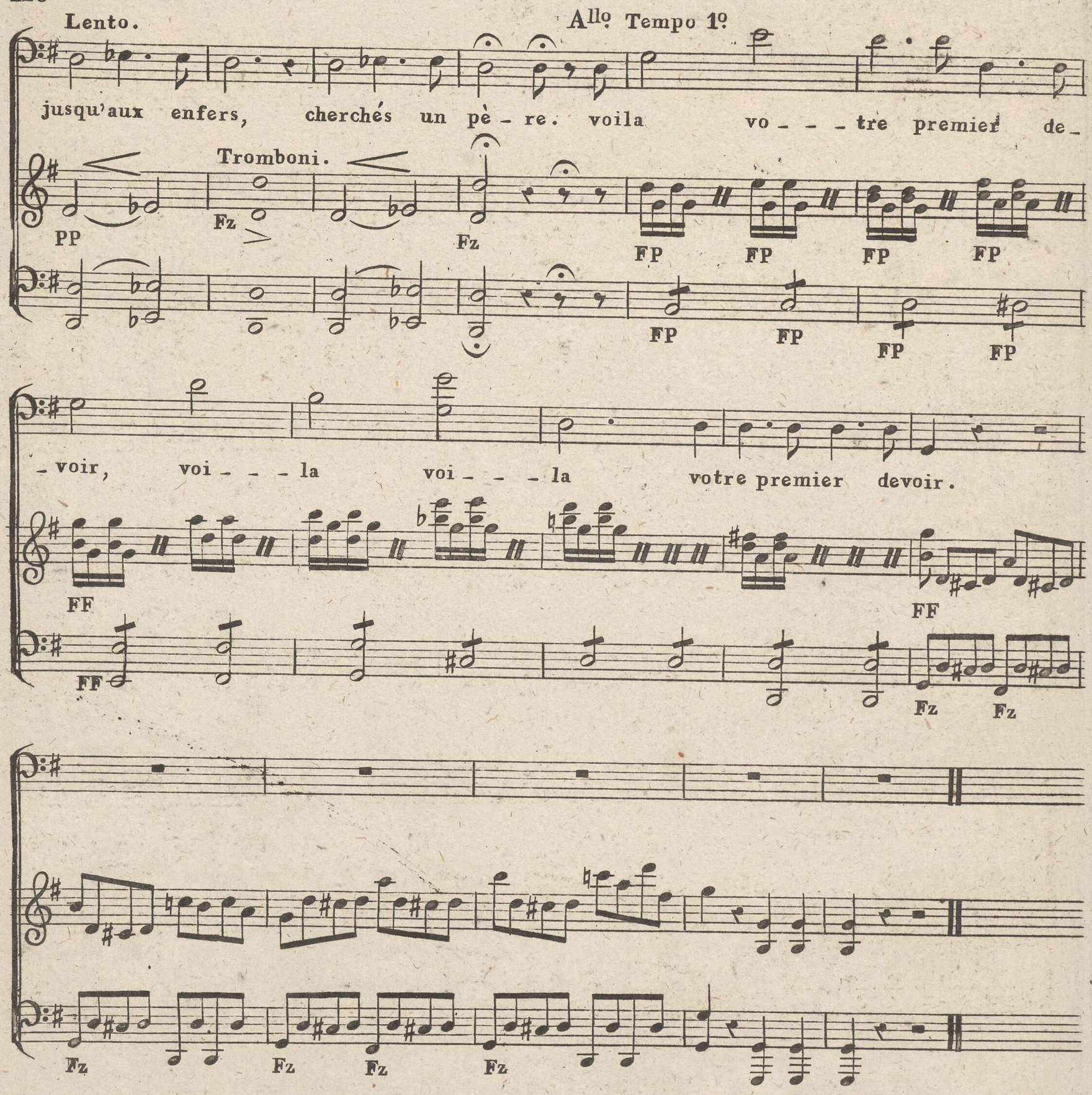
un poco cres:

-nés, ve - nés, ve - nés affranchir u - ne mè - re,

ve - nés, ve - nés, ve - nés affranchir u - ne mè - re.

F FF FF

F FF FF


Lento.
Allo Tempo 1º
jusqu'aux enfers, cherchés un pè - re. voila vo - - - tre premier de -
Tromboni.
PP
Fz
Fz
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
- voir, voi - - - la voi - - - la votre premier devoir.
FF
FF
FF
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz

MENTOR.

ANDANTINO.

pp

Ô Té_lémaque, ô fils d'U_lis_se, venez, venez quit_

_tés de vains appas; fu_yés, fuyés le préci_pi___ce qui

MODERATO.

s'ouvre sous vos pas. D'une mè_re la voix vous cri_____e. mon

fils, mon fils, ve - - nez me pro - té - ger. d'u - - - ne mè - re

la voix vous cri - - - e; mon fils, mon fils, ve -

- nez ar - ra - cher au - dan - ger cel - - le qui vous don - na la

j'entends Eucha - ris qui me cri - - - e, in - - - grat! ve - -

vi - - - - - - e d'une mè - - - re la voix vous cri - - - - - e

--nez me proté-ger, ve-nez m'arra-cher au danger,

mon fils, venez me proté-ger, venez ar-ra-

pour vous, pour vous in----grat!.... pour vous, pour vous

--cher au dan-ger cel---le qui vous don-na la

seul, in-grat! je vais per--dre la vi---e.

vi-e, celle qui vous donna la... vi--e. ô Téle-

- ma - - que, quittés devains ap - pas; ô Té - lé - ma - que,

ô fils d'U - lis - - se, fu - yez, fu - - - - yez le pré - ci -

Men - - tor . . .

Men - - tor . . . dieux!

- pi - - ce qui s'ou - - - vre sous vos pas, qui s'ou -

je suis vos pas. j'en -

avec tendresse.

- vre sous vos pas. venez, venez, d'une mère la voix vous

Legato.

- tends Eucha- ris qui me crie, in- grat! venez me protéger. in-

cri - e: mon fils, venez me protéger; mon fils, mon

cresc: cresc:

- grat! in - grat! pour vous, pour vous seul je vais per - dre la vi - - - - - -

fils, ve- nez pour vous, pour vous je vais per - - dre la vi - - - -

Smorzando.

f PP

-e. j'entends Eucha- - ris . . . . . qui me cri-e: in-grat! in-

-e. d'une me- - re la voix vous cri- -e: mon fils, mon

Clarin: e Flauti.

Legato semp:

-grat! ve- -nez me proté-ger. j'entends Eucha- - - - ris . . . . . qui me-

fils, ve- -nez me proté-ger. d'une mè- -re la voix vous

crie: ingrat! in-grat! ve-nez me protéger in- - -grat! ve-

crie: mon fils, mon fils ve-nez me protéger mon fils, ve-

-nez me protéger. ingrat! venez me protéger.

-nez me protéger. venez, venez me protéger.

Smorz:

sF sF

Smorzando.

BIBLIOTEKA ... CZARNOBRZEGA

BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
MNK
XVI-3067 Ew
BIBLIOTHECA CZARTORYSCIANA CRACOVIAE
III
100396

